

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套读物将英语单词和音标与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”品牌，致力于推广这一创新的教学方法。他相信，通过这套读物，广大英语学习者能够轻松掌握英语发音，提高口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不断的努力，一定能够帮助广大学习者实现英语学习的目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人
双音阅读教育创始人
双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父
注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 美国权利法案 (the United States Bill Of Rights The Ten) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国权利法案 (The United States Bill of Rights The Ten)

第1/1页

[ðə; ði][ju'naitɪd] [stɜ:ts] [bɪl] [ɒv; əv] [raɪts] .
The United States Bill of Rights .
这 团结的 各州 账单 的 权利 .

美国权利法案。

[ðə; ði][ten][ə'ɪdʒən(ə)l] [ə'mendmənts] [tu:; tə][ðə; ði][kənstrɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naitɪd] [stɜ:ts]
The Ten Original Amendments to the Constitution of the United States
这 十 原来的 修正案 到 这 宪法 的 这 团结的 各州
美国宪法最初的十条修正案

[pɑ:st] [baɪ] ['kɒŋɡres] [sep'tembə(r)] - , -
Passed by Congress September 25 , 1789
通过了 经过 国会 九月 - , -
1789年9月25日经国会通过

['rætɪfaɪd] [dɪ'sembə(r)] - , -
Ratified December 15 , 1791
已批准 十二月 - , -
1791年12月15日批准

[aɪ]
I
我
我

['kɒŋɡres] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [nəʊ] [lɔ:] [rɪ'spektɪŋ] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ɔ:(r)]
Congress shall make no law respecting an establishment of religion , or
国会 将 制作 不 法律 尊重 一个 建立 的 宗教 , 或者
[prəʊ'hɪbɪtɪŋ; prə'hɪbɪtɪŋ][ðə; ði] [fri:] ['eksəsaɪz] [ðeə'ɒv] ;
prohibiting the free exercise thereof ;
禁止 这 自由的 锻炼 其中 ;
国会不得制定有关确立国教或禁止宗教自由的法律;

[ɔ:(r)] [ə'brɪdʒ] [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv] [spi:tɪ] , [ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pres] ,
or abridging the freedom of speech , or of the press ,
或者 缩略 这 自由 的 演讲 , 或者 的 这 按 ,
或限制言论自由或出版自由,

[ɔ:(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['pi:səbli] [tu:; tə][ə'semb(ə)l] ,
or the right of the people peaceably to assemble ,
或者 这 正确的 的 这 人们 和平地 到 集合 ,
或人民和平集会的权利,

[ænd; ənd][tu:; tə] [pə'tɪʃn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'dres] [ɒv; əv] [ɡrɪ'vənsɪz] .
and to petition the Government for a redress of grievances .
和 到 请愿 这 政府 为了 一个 纠正 的 不满 .
并向政府请愿，要求纠正冤屈。

[,aɪ 'aɪ]
II
二
二

[ə; eɪ] [wel] - ['regjuleɪtɪd; 'regjələɪtɪd] [mə'liʃə] , ['bi:ɪŋ] ['nesəsəri] [tu:; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ə; eɪ] [fri:]
A well - regulated militia , being necessary to the security of a free
一个 出色地 - 受监管 民兵 , 存在 必要的 到 这 安全 的 一个 自由的
[stɜ:t] ,
State ,
状态 ,

一支训练有素的民兵队伍，对于一个自由州的安全是必要的。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)][tu:; tə] [ki:p] [ænd; ənd][beə(r)][ɑ:mz] , [jæl; jəl][nɒt][bi:; bi] [in'frɪndʒ] .
the right of the people to keep and bear arms , shall not be infringed .
这 正确的 的 这 人们 到 保持 和 熊 武器 , 将 不是 是 侵权 .
人民持有和携带武器的权利，不得予以侵犯。

[θri:]
III
三、

三

[nəʊ]['səʊldʒə(r)][jæl; jəl] , [ɪn][taɪm][ɒv; əv] [pi:s] [bi:; bi] ['kwɔ:təd] [ɪn]['eni] [haʊs] ,
No soldier shall , in time of peace be quartered in any house ,
不 士兵 将 , 在 时间 的 和平 是 四分 在 任何 房子 ,
平时时期，任何士兵不得被安置在任何房屋内。

[wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)] , [nɔ:(r)][ɪn][taɪm][ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
without the consent of the owner , nor in time of war ,
没有 这 同意 的 这 所有者 , 也不 在 时间 的 战争 ,
未经所有者同意，或在战时，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'skraɪbd] [baɪ] [lɔ:] .
but in a manner to be prescribed by law .
但 在 一个 方式 到 是 规定 经过 法律 .
但须以法律规定的方式进行。

[,aɪ 'vi:]
IV
第四

第四

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)][tu:; tə][bi:; bi][sɪ'kjʊə(r)][ɪn][ðeə(r)] [p'ɜ:sənz] , ['haʊzɪz] , ['peɪpəz] ,
The right of the people to be secure in their persons , houses , papers ,
这 正确的 的 这 人们 到 是 安全的 在 他们的 人 , 房屋 , 文件 ,
人民享有人身、住宅、文件安全保障的权利

[ænd; ənd] [ɪ'fekts] , [ə'genst] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ['sɜ:rtɪz] [ænd; ənd] ['si:ʒəz] , [jæl; jəl][nɒt][bi:; bi]['vaɪələɪtɪd] ,
and effects , against unreasonable searches and seizures , shall not be violated ,
和 效果 , 反对 不合理 搜索 和 癫痫发作 , 将 不是 是 违反 ,
[ænd; ənd][nəʊ] ['wɒrənts] [jæl; jəl] ['ɪʃu:] ,
and no Warrants shall issue ,
和 不 逮捕令 将 问题 ,
不得侵犯财产权，防止无理搜查和扣押，且不得签发搜查令。

[bʌt; bət][ə'pɒn][p'rɒbəb(ə)l] [kɔ:z] , [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [əʊθ] [ɔ:(r)][,æfə'meɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli]
but upon probable cause , supported by oath or affirmation , and particularly
但 之上 可能 原因 , 有 经过 誓言 或者 肯定 , 和 特别
[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə][bi:; bi] [sɜ:rtɪt] ,
describing the place to be searched ,
描述 这 地方 到 是 搜索 ,
但如有合理理由，并经宣誓或代誓词支持，且特别描述了要搜查的地点，

[ænd; ənd][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [ɔ:(r)] [θɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:zd] .
and the persons or things to be seized .
和 这 人 或者 事物 到 是 查获 .
以及将被扣押的人或物。

[nəʊ][ˈpɜ:s(ə)n][[æɫ; ʃəl][bi:; bi][held][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈkæpɪt(ə)l] , [ɔ:(r)] ˈʌðəwaɪz [ˈɪnfəməs]
No person shall be held to answer for a capital , or otherwise infamous
不 人 将 是 握住 到 回答 为了 一个 首都 , 或者 否则 臭名昭著的
[kraɪm] ,
crime ,
犯罪 ,

任何人不得因死罪或其他臭名昭著的罪行而被追究责任。

[ənˈles] [ɒn][ə; ei] [prɪˈzentmənt] [ɔ:(r)] [ɪnˈdaɪtmənt] [ɒv; əv][ə; ei][grænd][ˈdʒʊəri] ,
unless on a presentment or indictment of a Grand Jury ,
除非 在 一个 呈报 或者 起诉书 的 一个 盛大 陪审团 ,
[ˈkɪksənt] ,
除非大陪审团提出控告或起诉 ,

[ɪkˈsept] [ɪn][keɪsɪz] [əˈraɪzɪŋ][ɪn][ðə; ði][lənd][ɔ:(r)][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] , [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][məˈlɪə] ,
except in cases arising in the land or naval forces , or in the Militia ,
除了 在 案例 产生 在 这 土地 或者 海军 力量 , 或者 在 这 民兵 ,
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
除陆军、海军或民兵中发生的案件外 ,

[wen] [ɪn][ˈæktʃuəl] [ˈsɜ:vɪs] [ɪn][taɪm][ɒv; əv][wɔ:(r)][ɔ:(r)][ˈpʌblɪk][ˈdeɪndʒə(r)] ;
when in actual service in time of War or public danger ;
什么时候 在 实际的 服务 在 时间 的 战争 或者 民众 危险 ;
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
在战争或公共危险时期实际服役时 ;

[nɔ:(r)][[æɫ; ʃəl][ˈeni] [ˈpɜ:s(ə)n][bi:; bi][ˈsʌbdʒɪkt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [əˈfens] [tu:; tə][bi:; bi] [twɑɪs] [pʊt][ɪn]
nor shall any person be subject for the same offense to be twice put in
也不 将 任何 人 是 主题 为了 这 相同的 罪行 到 是 两次 放 在
[ˈdʒepədi] [ɒv; əv][laɪf][ɔ:(r)] [lɪm] ;
jeopardy of life or limb ;
危险边缘 的 生活 或者 肢 ;

任何人不得因同一罪行而两次遭受生命或肢体危险；

[nɔ:(r)][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [kəmˈpeld] [ɪn][ˈeni] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [ˈwɪtnəs] [əˈɡenst] [hɪmˈself] ,
nor shall be compelled in any criminal case to be a witness against himself ,
也不 将 是 被迫 在 任何 刑事 案件 到 是 一个 证人 反对 他自己 ,
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
任何人不得在任何刑事案件中被迫自证其罪。

[nɔ:(r)][bi:; bi] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv][laɪf] , [ˈlɪbəti] , [ɔ:(r)] [ˈprɒpəti] , [wɪˈðəʊt] [dju:] [ˈprəʊses][ɒv; əv] [lɔ:] ;
nor be deprived of life , liberty , or property , without due process of law ;
也不 是 被剥夺的 的 生活 , 自由 , 或者 财产 , 没有 到期的 过程 的 法律 ;
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
未经正当法律程序，不得被剥夺生命、自由或财产；

[nɔ:(r)][[æɫ; ʃəl][ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [bi:; bi][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)][ˈpʌblɪk][ju:z] [wɪˈðəʊt] [dʒʌst][ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] .
nor shall private property be taken for public use without just compensation .
也不 将 私人的 财产 是 已采取 为了 民众 使用 没有 只是 赔偿 .
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
私人财产不得未经公平补偿而被征用作公共用途。

[ɪn][ɔ:l][ˈkrɪmɪn(ə)l] [,prɒsiˈkju:ʃən] , [ðə; ði] [əˈkju:zd] [[æɫ; ʃəl][ɪnˈdʒʌɪ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ə; ei] [ˈspi:di]
In all criminal prosecutions , the accused shall enjoy the right to a speedy
在 全部 刑事 起诉 , 这 被告 将 享受 这 正确的 到 一个 迅速
[ænd; ənd][ˈpʌblɪk][ˈtraɪəl] ,
and public trial ,
和 民众 审判 ,
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
在所有刑事诉讼中，被告人均享有获得迅速公开审判的权利。

[baɪ][æn; ən][ɪm'pɑ:](ə)l['dʒʊəri][ɒv; əv][ðə; ði][stɜ:t][ænd; ənd]['dɪstrɪkt][weə'rɪn][ðə; ði][kraɪm][jæl; ʃəl]
by an impartial jury of the State and district wherein the crime shall
经过 一个 公正 陪审团 的 这 状态 和 区 其中 这 犯罪 将
[hæv; həv][bi:n][kə'mɪtɪd] ,
have been committed ,
有 到过 坚定的 ,

由犯罪发生地所在州和地区的公正陪审团进行审判。

[wɪtʃ]['dɪstrɪkt][jæl; ʃəl][hæv; həv][bi:n]['pri:vɪəslɪ][æ sə'teɪnd][baɪ][lɔ:] ,
which district shall have been previously ascertained by law ,
哪个 区 将 有 到过 之前 已确定 经过 法律 ,
哪个地区应事先由法律确定 ,

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][ɪn'fɔ:md][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][kɔ:z][ɒv; əv][ðə; ði][ækju'zeɪ](ə)n] ;
and to be informed of the nature and cause of the accusation ;
和 到 是 知情的 的 这 自然 和 原因 的 这 指控 ;
并被告知指控的性质和原因 ;

[tu:; tə][bi:; bi][kən'frʌntɪd][wɪð][ðə; ði]['wɪtnəsɪz][ə'genst][hɪm] ;
to be confronted with the witnesses against him ;
到 是 面对 和 这 证人 反对 他 ;
与指控他的证人当面对质 ;

[tu:; tə][hæv; həv][kəm'pʌlsəri]['prəʊses][fɔ:(r); fə(r)][əb'teɪnɪŋ]['wɪtnəsɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] ,
to have compulsory process for obtaining witnesses in his favor ,
到 有 强制性的 过程 为了 获得 证人 在 他的 偏爱 ,
拥有强制证人出庭作证的程序 ,

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][ə'sɪstəns][ɒv; əv]['kaʊnsl][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][dɪ'fens] .
and to have the assistance of counsel for his defense .
和 到 有 这 协助 的 法律顾问 为了 他的 防御 .
并有权获得律师的辩护。

[sevn]
VII
七

第七章

[ɪn][su:ts][æt; ət]['kɒmən][lɔ:] , [weə(r)][ðə; ði]['vælju:]
In suits at common law , where the value in controversy shall exceed twenty dollars ,
在 西装 在 常见的 法律 , 在哪里 这 价值 在 争议 将 超过 二十 美元 ,
在普通法诉讼中, 如果争议金额超过二十美元 ,

[ðə; ði][raɪt][ɒv; əv]['traɪəl][baɪ]['dʒʊəri][jæl; ʃəl][bi:; bi][prɪ'zɜ:vd] ,
the right of trial by jury shall be preserved ,
这 正确的 的 审判 经过 陪审团 将 是 保存完好 ,
陪审团审判权应予保留。

[ænd; ənd][nəʊ][fækt][traɪd][baɪ][ə; eɪ]['dʒʊəri][jæl; ʃəl][bi:; bi]['ʌðəwaɪz][,ɑ:r 'i:]-[ɪg'zæmɪnd][ɪn]['eni][kɔ:t]
and no fact tried by a jury shall be otherwise re - examined in any court
和 不 事实 尝试 经过 一个 陪审团 将 是 否则 关于 - 检查 在 任何 法庭
[ɒv; əv][ðə; ði][ju'nnaɪtɪd][stɜ:ts] ,
of the United States ,
的 这 团结的 各州 ,
任何经陪审团审理的事实, 不得在美国任何法院以其他方式重新审查。

[ðæn; ðən][ə'kɔ:dɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ru:lz][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒmən][lɔ:] .
than according to the rules of the common law .
比 根据 到 这 规则 的 这 常见的 法律 .
而不是按照普通法规则。

[ɪk'sesɪv] [beɪl][jæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][rɪ'kwaɪəd][nɔː(r)] [ɪk'sesɪv] [faɪnz] [ɪm'pəʊzd] , [nɔː(r)]['kruːəl][ænd; ənd]
Excessive bail shall not be required nor excessive fines imposed , nor cruel and
过多的 保释 将 不是 是 必需的 也不 过多的 罚款 强加 , 也不 残忍的 和
[ʌn'juːʒuəl] ['pʌnɪʃmənts] [ɪn'flɪktɪd] .
unusual punishments inflicted .
异常 惩罚 造成的 .

不得要求过高的保释金，不得处以过高的罚款，也不得施加残酷和不寻常的惩罚。

[ðə; ði] [ɪnjuːmə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði][kənstrɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [raɪts] ,
The enumeration in the Constitution , of certain rights ,
这 枚举 在 这 宪法 , 的 肯定 权利 ,
宪法中列举的某些权利，
[æɪ; ʃəl][nɒt][biː; bi] [kən'struːd] [tuː; tə][dɪ'nai][ɔː(r)] [dɪ'spærɪdʒ] ['ʌðə(r)z] [rɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
shall not be construed to deny or disparage others retained by the people .
将 不是 是 解释 到 否定 或者 贬损 其他的 保留 经过 这 人们 .
不得解释为否定或贬低人民保留的其他权利。

[ðə; ði] [p'aʊəz] [nɒt] ['delɪɡeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naitɪd] [steɪts] [baɪ][ðə; ði][kənstrɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
The powers not delegated to the United States by the Constitution ,
这 权力 不是 委托 到 这 团结的 各州 经过 这 宪法 ,
宪法未授予美国的权力，
[nɔː(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] [rɪ'spektɪvli]
nor prohibited by it to the States , are reserved to the States respectively
也不 禁止 经过 它 到 这 各州 , 是 预订的 到 这 各州 分别
, [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
, or to the people :
, 或者 到 这 人们 .
它既未禁止各州享有，也未禁止各州享有，这些权利分别由各州或人民保留。

听书破万卷

开口如有神

